



Nuestra ref.: 32502/2018/OBS/OSD/MAR/SOT-10

7 de diciembre de 2018

Anexo: 1

Asunto: Décima reunión del Equipo de Observaciones desde Buques de la Comisión Técnica Mixta OMM/COI sobre Oceanografía y Meteorología Marina (Hong Kong, China, 1 a 4 de abril 2019)

Finalidad: Informar a la Secretaría de la OMM sobre la participación de uno o varios representantes en esta reunión lo antes posible, pero **no más tarde del 31 de enero de 2019**

Estimado señor/Estimada señora:

El Equipo de Observaciones desde Buques (SOT) fue creado con la finalidad de aprovechar las sinergias entre los tres grupos a cargo de la coordinación de programas mundiales para las observaciones desde buques: el Programa de Buques de Observación Voluntaria (VOS), el Programa de Buques que Colaboran Ocasionalmente (SOOP) y el Programa Aerológico Automatizado a bordo de Buques (ASAP), con miras a una posible integración total de los sistemas de observación en buques mercantes y de investigación en un sistema mundial de observación oceánica de plataformas múltiples.

El Equipo es de composición abierta y está formado por operadores de los tres programas (VOS, SOOP y ASAP), así como por representantes de otros grupos que utilizan los buques como plataformas de observación. Además, incluye a representantes de centros de vigilancia, de centros y órganos de gestión de datos, del Sistema Internacional de Satélites Marítimos (INMARSAT) y de otros sistemas de comunicaciones, de fabricantes y órganos consultivos científicos, y de los usuarios, según proceda. Como sin duda recordará, la Comisión Técnica Mixta OMM/COI sobre Oceanografía y Meteorología Marina (CMOMM) restableció el Equipo de Observaciones desde Buques (SOT) durante su quinta reunión celebrada en Ginebra (Suiza) del 25 al 29 de octubre de 2017.

A los Representantes Permanentes (o Directores de los Servicios Meteorológicos o Hidrometeorológicos) de los Miembros de la OMM

copias: Asesores hidrológicos de los Representantes Permanentes
Destinatarios ejecutivos de los Estados Miembros de la COI que participan en la CMOMM (distribución limitada)
Coordinadores del SOT, VOS, SOOP y Programa ASAP
Secretaría Ejecutiva de la COI
Sr. Johan Stander, copresidente de la CMOMM para la meteorología
Dra. Nadia Pinardi, copresidenta de la CMOMM para la oceanografía
Dr. David Legler, presidente del Área de Programa de Observaciones de la CMOMM
Sr. Darin Figurskey, presidente del SOT
Sr. Henry Kleta, presidente del Grupo de Expertos sobre el VOS
Dra. Rebecca Cowley, presidenta del SOOPI
Dr. Rudolf Krockauer, presidente del Equipo Especial del ASAP

En nombre de la Organización Meteorológica Mundial (OMM) y de la Comisión Oceanográfica Intergubernamental (COI) de la UNESCO, me es grato informarle de que la décima reunión del Equipo de Observaciones desde Buques se celebrará, por amable invitación del Observatorio de Hong Kong, en Hong Kong (China), del 1 al 4 de abril de 2019¹.

Como Miembro que explota buques de observación voluntaria, buques que colaboran ocasionalmente y/o buques del Programa ASAP, le invito a que designe a uno o varios representantes para que asistan a la décima reunión del SOT. Sírvase tener en cuenta que, de acuerdo con los procedimientos en vigor para ese Equipo, los participantes en la reunión no recibirán ninguna ayuda financiera de la OMM ni de la COI. Los documentos relacionados con la reunión (orden del día provisional, información sobre cuestiones prácticas y alojamiento, así como otros documentos conexos) se publicarán oportunamente en la página web <http://www.jcomm.info/SOT-10>. Los documentos estarán disponibles solamente en inglés.

Quisiera, en particular, invitarlo a que compruebe las listas de los coordinadores nacionales respectivos para el SOT que figuran en el sitio web de la CMOMM (véase más información en el anexo), y a que comunique cualquier discrepancia o cambio necesario a la Secretaría de la OMM, o nombre a nuevos coordinadores, de ser necesario.

La décima reunión del SOT consistirá en una reunión conjunta de los representantes de los tres programas, la duodécima reunión del Grupo de Expertos sobre Buques de Observación Voluntaria (VOSP) y la decimocuarta reunión del Equipo de Ejecución del Programa de Buques que Colaboran Ocasionalmente del SGISO (SOOPIP). Al igual que en las reuniones anteriores, los equipos especiales competentes del SOT se ocuparán de examinar los aspectos relativos al Programa ASAP. A ese respecto, le ruego tome nota de que el primer día de la reunión se celebrará un taller científico y técnico sobre los nuevos adelantos e iniciativas en ese ámbito. La reunión se llevará a cabo en inglés.

Durante la reunión se celebrará una sesión especial en la que se proporcionará a los Miembros de la OMM y a los Estados Miembros de la COI la ocasión de informar sobre sus actividades nacionales relacionadas con el Equipo de Observaciones desde Buques. Se invita a los países a que realicen una sola presentación de sus actividades (VOS, SOOPIP, ASAP o agentes meteorológicos de puerto), según proceda. Los países dispondrán de un máximo de 8 minutos para las presentaciones, a excepción de aquellos que cuentan con un Programa SOOP, que podrán prolongar la presentación de sus informes nacionales hasta un máximo de 12 minutos para informar sobre las actividades en el marco de ese Programa y, en particular, sobre la situación de la recogida de muestras en cada línea. Se invita a todos los ponentes a que envíen una copia de su presentación por correo electrónico a la señora Champika Gallage (cgallage@wmo.int) y al coordinador técnico del SOT (ship-tc@jcommops.org), lo antes posible, pero **no más tarde del 10 de marzo de 2019**.

Le agradecería que comunicara a la Secretaría de la OMM (cgallage@wmo.int) lo antes posible, pero **no más tarde del 31 de enero de 2019**, si su(s) representante(s) podrá(n) asistir a la reunión. Sírvase proporcionar, en su carta de respuesta, el nombre completo y los datos de contacto de los representantes que participarán en la reunión.

Se envía copia de la presente carta a los coordinadores del programa de buques de observación voluntaria, así como a los miembros del SOOPIP y a los coordinadores del Programa ASAP en su país, según proceda.

¹ Está previsto que el Comité Ejecutivo de SOT se reúna antes de la reunión del 31 de marzo de 2019 por la tarde y también después de la reunión del 5 de abril de 2019.

Confío en recibir una respuesta favorable de su parte y espero que continúe participando activamente en las actividades de la CMOMM y, en particular, del Equipo de Observaciones desde Buques.

Le saluda atentamente.

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Zhang', with a long horizontal stroke extending to the right.

(W. Zhang)
por el Secretario General

SOT CONTACT POINTS

The Ship Observations Team (SOT) is maintaining lists of contact points for itself as well as for its sub-programmes.

WMO Members and IOC Member States operating ship-based observation programmes are invited to coordinate on a national level and nominate one SOT Focal Point for each Member/Member State. They may also nominate one or more contact point(s) for the SOT sub-programmes (VOS, SOOP, ASAP), and Port Meteorological Officers (PMOs).

The current lists of focal points are available on the web pages detailed in the table below. Members/Member States are invited to check these lists and report discrepancies or required changes to the attention of Ms Champika Gallage at: cgallage@wmo.int and the SOT Technical Coordinator at: ship-tc@jcommops.org

Lists	Summary	Website
SOT	Ship Observations Team <i>(one contact point per country)</i>	www.jcomm.info/sot-nfp
VOSP	Members of the Voluntary Observing Ship Panel <i>(one or more contact point per country)</i>	www.jcomm.info/vos-nfp
SOOPIP	Members of the Ship of Opportunity Programme Implementation Panel <i>(one or more contact point per country)</i>	www.jcomm.info/soopip
ASAP	Contact points for the Automated Shipboard Aerological Programme <i>(one or more contact point per country)</i>	www.jcomm.info/asap-nfp
PMOs	Port Meteorological Officers – <i>useful contacts</i>	www.jcomm.info/pmos
